

15L



191005

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Tyskland

tel. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120
Servicenummer: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Version: 1.0

Skapandedatum: 2021-07-18

Original bruksanvisning

1	Säkerhet.....	2
1.1	Förklaring av signalord.....	2
1.2	Säkerhetsanvisningar	3
1.3	Avsedd användning	5
1.4	Oändamålsenlig användning	6
2	Allmänt	7
2.1	Ansvar och garanti	7
2.2	Upphovsrättsskydd	7
2.3	Försäkran om överensstämmelse.....	7
3	Transport, förpackning och lagring	8
3.1	Leveranskontroll.....	8
3.2	Förpackning	8
3.3	Lagring.....	8
4	Tekniska parametrar.....	9
4.1	Tekniska data	9
4.2	Sammanställning av apparatens komponenter	10
4.3	Apparatens funktion	11
5	Installation och handhavande	11
5.1	Installation.....	11
5.2	Handhavande	12
6	Rengöring och Avkalkning	18
6.1	Säkerhetsanvisningar för rengöring	18
6.2	Rengöring	19
6.3	Avkalkning	19
7	Felsökning	20
8	Återvinning.....	22



Läs bruksanvisningen innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk!

Denna bruksanvisning innehåller en beskrivning av installation, handhavande och underhåll av apparaten och är en viktig informationskälla samt handbok. För att arbeta med apparaten säkert och korrekt är en kunskap om bruksanvisningens alla säkerhets- och användningsanvisningar nödvändig. Dessutom är föreskrifter om förebyggande av olyckor, arbetsmiljöföreskrifter och bestämmelser som gäller på det området där apparaten används tillämpliga.

Före arbete med, och särskilt före start av apparaten, läs denna bruksanvisning för att undvika person- och egendomsskador. Felaktig användning kan leda till skador.

Denna bruksanvisning är en integrerad del av produkten och skall förvaras i omedelbar närhet till produkten samt vara tillgänglig hela tiden. När apparaten överlämnas är det nödvändigt att även överlämna denna bruksanvisning.

1 Säkerhet

Apparaten har tillverkats enligt gällande tekniska regler. Ändå kan apparaten vara en källa till faror, om den används felaktigt eller för andra ändamål än de avsedda. Alla personer som använder apparaten skall följa de uppgifter som finns i denna bruksanvisning samt följa säkerhetsanvisningar.

SV

1.1 Förklaring av signalord

Viktiga säkerhetsanvisningar och varningstexter har markerats med lämpliga signalord i denna bruksanvisning. Dessa anvisningar ska följas noga för att undvika olyckor, person- och egendomsskador.



FARA!

En varningstext **FARA** varnar för faror som leder till allvarliga skador eller dödsfall om de inte undviks.

**VARNING!**

En varningstext **VARNING** varnar för faror som kan leda till lindriga eller allvarliga skador eller dödsfall om de inte undviks.

**FÖRVARNING!**

En varningstext **FÖRVARNING** varnar för faror som kan leda till lätta eller lindriga skador om de inte undviks.

OBS!

En varningstext **OBS** innebär en möjlig egendomsskada som kan uppstå om säkerhetsanvisningarna inte följs.

NOTIFIERING!

Symbolen **NOTIFIERING** informerar användaren om nästa uppgifter och anvisningar om användning av apparaten.

SV

1.2 Säkerhetsanvisningar

Elektrisk ström

- En för hög nätspänning eller en felaktig installation kan leda till olycksfall.
- Apparaten kan anslutas endast om uppgifter på namnskylden överensstämmer med nätspänningen.
- För att undvika kortslutningar ska apparaten hållas torr.
- Om det uppstår fel vid drift ska apparaten kopplas bort från elnätet direkt.
- Vidrör inte stickproppen med våta händer.
- Fatta aldrig tag i apparaten om den föll i vatten. Koppla bort apparaten från elnätet omedelbart.
- Alla reparationer och öppningar av huset kan endast utföras av servicepersonal och lämpliga verkstäder.
- Bär inte apparaten genom att hålla den i anslutningskabeln.
- Anslutningskabeln får aldrig komma i kontakt med värmekällor och vassa kanter.

- Anslutningskabeln får inte vikas, klämmas eller knytras.
- Apparaten anslutningskabel ska alltid rullas ut helt.
- Placera aldrig apparaten eller andra föremål på anslutningskabeln.
- För att koppla apparaten bort från elnätet ska man alltid ta tag i stickproppen.
- Kontrollera nätsladden regelbundet för skador. Använd inte apparaten med en skadad nätsladd. En skadad nätsladd ska bytas ut av en serviceverkstad eller en behörig elinstallatör för att undvika risk.

Brännbara material

- Utsätt inte apparaten för hög temperatur, t.ex. från spis, ugn, öppen eld eller varmhållningsapparater osv.
- Apparaten ska rengöras regelbundet för att undvika risk för brand.
- Täck inte apparaten t.ex. med aluminiumfolie eller trasor.
- Använd apparaten bara med avsedda material och vid lämpliga temperaturinställningar. Material, livsmedel och matrester i apparaten kan antändas.
- Använd aldrig apparaten i närheten av brännbara, lättändliga material, t.ex. bensin, sprit, alkohol. Hög temperatur orsakar avdunstning av sådana material och deras kontakt med antändningskällor kan leda till explosion.
- Vid brand, innan du vidtar lämpliga åtgärder för brandsläckning, koppla bort apparaten från elnätet. Släck aldrig eld med vatten när apparaten är ansluten till elnätet. Efter att branden har släckts söj för god frisklufttillförsel.

SV

Heta ytor

- Apparaten ytor blir heta under användning. Risk för brännskada. Temperaturen förblir hög även efter avstängning.
- Vidrör inte heta ytor på apparaten. Använd tillgängliga manöverelement och handtag.
- Apparaten kan transporteras och rengöras endast när den har svalnat helt.
- Håll varken kallt vatten eller brännbara vätskor på heta ytor.

Risk för brännskada från het ånga / varmvatten / kondensat!

- Undvik kontakt med ånga som kommer ut ur vattentanken. Ta aldrig bort locket från vattentanken under tillagningen och uppvärmningen.
- Håll aldrig vatten i vattentanken under tillagningsprocessen. Låt apparaten svalna innan den fylls på igen.
- Rör eller flytta aldrig apparaten under tillagningen och uppvärmningen.

Säkerhet

- Vattnet i vattentanken efter kokning är mycket varmt! Var särskilt försiktig när du hanterar heta vätskor.

Hälsorisker från bakterier

- Vattenbehållaren måste tömmas helt, rengöras och desinficeras regelbundet för att utesluta möjligheten att bakterier som är farliga för hälsan samlas.

Drift endast under uppsikt

- Apparaten får endast användas under uppsikt.
- Man ska alltid vistas i direkt anslutning till apparaten.

Användare

- Denna apparat är inte avsedd för att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga samt personer med liten erfarenhet och/eller begränsad kunskap.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med eller startar apparaten.

Felaktig användning

- Oändamålsenlig eller förbjuden användning kan förorsaka skador på apparaten.
- Apparaten får endast användas om den är i gott skick som säkerställer säker drift.
- Apparaten får endast användas om anslutningar är i gott skick som säkerställer säker drift.
- Apparaten kan endast användas när den är ren.
- Endast originalreservdelar ska användas. Reparera aldrig apparaten själv.
- Apparaten får inte ändras eller modifieras.

1.3 Avsedd användning

Det är förbjudet att använda apparaten för andra ändamål än de avsedda, som beskrivs nedan, och det avses som en oändamålsenlig användning.

Följande användning är ändamålsenlig:

- förbereda te och andra varma och snabba drycker.

Apparaten är avsedd för användning i hushåll eller liknande, t.ex.:

- i personalkök i butiker, kontor och andra, liknande arbetsplatser;
- i jordbruksföretag;

- av kunder på hotell, motell och andra typer av boenden;
- på pensionat.

1.4 Oändamålsenlig användning

En oändamålsenlig användning kan leda till person- och egendomsskador till följd av farlig elektrisk spänning, eld och hög temperatur. Det är bara de arbeten som anges i denna bruksanvisning som apparaten kan användas till.

Följande användning är oändamålsenlig:

- värmande mjölk eller skummande vätskor
- värma upp soppor, såser eller liknande tjocka rätter
- upphettning eller brygning av vätskor som innehåller socker, sötningsmedel, syror, alkalier eller alkohol
- förvaring och uppvärmning av brännbara, hälsoskadliga och lätt ångande vätskor eller material osv.

2 Allmänt

2.1 Ansvar och garanti

Alla uppgifter och anvisningar som finns i denna bruksanvisning har angetts med beaktande av gällande föreskrifter, aktuell konstruktions- och ingenjörskunskap samt vår kunskap och våra mångåriga erfarenheter. Vid beställning av specialmodeller eller tillval och när den nyaste tekniska kunskapen används kan den levererade apparaten avvika från förklaringar och olika bilder som finns i denna bruksanvisning i vissa förhållanden.

Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för skador och fel till följd av:

- att anvisningarna inte följts,
- oändamålsenlig användning,
- tekniska ändringar som gjorts av användaren,
- ej godkända reservdelar används.

Vi förbehåller oss rätten att införa tekniska ändringar i apparaten för att öka apparatens funktionalitet och förbättra den.

2.2 Upphovsrättsskydd

Denna bruksanvisning och texterna, ritningarna, bilderna och de övriga delarna som finns i den är skyddade av upphovsrätten. Det är förbjudet att kopiera bruksanvisningens innehåll (eller dess delar) i vilken som helst form och på vilket som helst sätt samt att utnyttja eller/och överlämna dess innehåll till tredje parter. Åsidosättande av det ovannämnda förorsakar att ett skadestånd måste betalas. Vi förbehåller oss rätten att göra ytterligare anspråk.

2.3 Försäkran om överensstämmelse

Apparaten uppfyller Europeiska Unionens gällande standarder och riktlinjer. Det ovannämnda bekräftar vi i EG-försäkran om överensstämmelse. Vi skickar dig en lämplig försäkran om överensstämmelse vid behov.

3 Transport, förpackning och lagring

3.1 Leveranskontroll

När leveransen har tagits emot kontrollera att apparaten är fullständig och inte har skadats under transporten. Om synliga transportskador har konstaterats vägra att ta emot apparaten eller göra ett villkorligt mottagande. Ange skadornas omfattning på transportfirmans transportdokument/fraktsedel och reklamera varan. Dolda skador ska anmälas direkt efter att de har upptäckts därför att skadeståndskrav bara kan anmälas under den gällande reklamationstiden.

Om några delar eller tillbehör fattas kontakta vår Kundtjänst.

3.2 Förpackning

Släng inte apparatens förpackning. Den kan behövas för att förvara apparaten, under en flytt eller om apparaten skickas till vår servicepunkt vid eventuella skador. Förpackningen och olika delar är tillverkade i återvinningsbara material. De är: film och påsar i plast, förpackning i kartong.

Vid avfallshantering av förpackningen ska ett visst lands föreskrifter följas. De förpackningsmaterial som är lämpliga för återanvändning ska återvinnas.

SV

3.3 Lagring

Förpackningen ska lämnas sluten tills installation av apparaten och under förvaring ska de märkningar som gäller placering och lagring som finns på utsidan följas. Förpackningen ska förvaras i följande förhållanden:

- i stängda rum
- torrt och fritt från damm
- borta från aggressiva medel
- skyddad från direkt solljus
- skyddad från mekaniska stötar.

Vid en längre förvaring (över tre månader) ska förpackningens alla delar kontrolleras regelbundet. Vid behov ska förpackningen bytas ut mot en ny.

4 Tekniska parametrar

4.1 Tekniska data

Namn:	Samovar 15L
Artikelnummer:	191005
Material:	rostfritt stål
Volym i l:	15
Temperaturintervall från – till i °C:	40 - 90
Anslutningsvärde:	3 kW 230 V 50/60 Hz
Mått (bredd x djup x höjd) i mm:	505 x 415 x 735
Vikt i kg:	9,6

Rätt att ändra produktens tekniska detaljer förbehålls!

Version / egenskaper

- Styrning: elektronisk, vred
- Temperaturreglering: steglös
- Överhettningsskydd
- Varmhållningsfunktion
- Automatisk avstängning
- Keramikhandtag
- Värmeelement:
 - 2 värmespiral, 2,3 kW i 0,7 kW
 - kokar vid 100 ° C med en 2,3 kW värmespiral
 - hålla värmen vid 90 ° C med en 0,7 kW värmespiral
- Kontrollampor:
 - driftläge
 - uppvärmning
 - överhettning / torrkörning
- Det ingår:
 - 1 tekanna i rostfritt stål, volym 2 liter
 - 1 tesil

4.2 Sammanställning av apparatens komponenter



Bild. 1

- | | |
|---|--|
| 1. En tekanna med lock | 2. Tesil |
| 3. Ångfäste för tekannan | 4. Lock för vattenbehållare |
| 5. Lockhandtag (2x) | 6. Vattentankhandtag (2x) |
| 7. Vattentank | 8. Avtappningskran |
| 9. Underred | 10. Temperaturregulator |
| 11. Kontrollampa för torrkörning (röd) | 12. Kontrollampa för uppvärmning (blå) |
| 13. Fötter (4x) | 14. Strömkabel |
| 15. På-/av-knapp med inbyggd kontrollampa för drift (blå) | |

4.3 Apparatus funktion

I samovaren kokas vatten för att förbereda te, teessens och andra varma och snabbdrycker.

5 Installation och handhavande

5.1 Installation

Uppackning / placering

- Packa upp apparaten och avlägsna allt invändigt och utvändigt förpackningsmaterial samt transportskydd.



FÖRSIKTIGT!

Risk för kvävning!

Förvara förpackningar som plastpåsar och frigolit utom räckhåll för barn.

- Om det finns en skyddsfilm på apparaten ska den avlägsnas. Avlägsna skyddsfilmen långsamt så att det inte lämnas några limrester. Avlägsna eventuella limrester med ett lämpligt lösningsmedel.
- Se till att namnskylten och varningstexterna på apparaten inte skadas.
- Placera **aldrig** apparaten i fuktig eller våt miljö.
- Placera apparaten så att anslutningar alltid är lättåtkomliga så att det går snabbt att bryta strömmen vid behov.
- Apparaten ska placeras på en yta med följande egenskaper:
 - jämn, med tillräcklig bärförmåga, vattentålig, torr och som tål hög temperatur
 - tillräcklig stor så att man kan arbeta med apparaten utan hinder
 - lätt tillgänglig
 - med bra ventilation.
- Håll ett tillräckligt avstånd till bordets kanter. Apparaten kan välta och falla annars.
- Placera inte apparaten under hängande köksskåp. Att släppa ut ånga kan skada dem.

- Möbelytor kan innehålla material som kan skada och mjuka upp fötterna på apparaten. Placera vid behov ett lämpligt stöd under apparaten.
- Se till att det finns tillräckligt med utrymme på alla sidor (minst 20 cm på sidorna och 30 cm ovanför).

Elanslutning

- Kontrollera att apparatens tekniska data (se namnskylten) passar till det lokala elnätets data.
- Anslut apparaten till ett enkeluttag som är tillräckligt skyddat med skyddskontakt. Anslut apparaten inte till dubbeluttag.
- Placera anslutningskabeln så att inte någon kan trampa eller snubbla på den.
- Använd inte apparaten tillsammans med en extern timer eller fjärrkontroll.

5.2 Handhavande

Före första användning

SV

1. Placera apparaten och anslut den. Följ instruktionerna i kapitel „**Installation och anslutning av apparaten**“.
2. Innan du dricker te eller varma snabbdrycker, bör en provkörning utföras för att ta bort eventuella produktionsrester. Följ instruktionerna i kapitel „**Lagning**“.

TIPS!

Under den första idrifttagningen kan produktionsrelaterade tillsatser (t.ex. smörjmedel) orsaka lätt rök och / eller luktutveckling. Detta är normalt och är inte ett fel.

3. Utför denna process två gånger till. **Drick inte kokt vatten!**
4. Rengör apparaten och tillbehören enligt beskrivningen i kapitlet „**Rengöring**“.
5. Torka apparaten noga.

Installation och anslutning av apparaten.

1. Placera enheten på en torr, hård, jämn yta, motståndskraftig mot höga temperaturer och vattenstänk.
2. Lossa anslutningskabeln helt.
3. Se till att på / av-omkopplaren är inställd på "Off".
Driftlampan (blå) på av / på-brytaren får inte tändas.

4. Anslut kontakten till ett lättillgängligt enda uttag.

Drift av apparaten

1. Slå på apparaten med PÅ-AV-knappen.
Driftlampan på på / av-knappen (blå) tänds.

Temperaturregulator / indikatorlampor

Temperaturregulatorn används för att sätta på och stänga av apparaten och för att ställa in vattentemperaturen.



Bild 2

SV

Avstängning	Vrid temperaturregulatorn helt moturs. Kontrollampa för uppvärmning (blå) slocknar.
W (warm)	Varmvatten Ställ temperaturregulatorn i närheten av läget W . Vattentemperatur: 60 – 70 °C
H (hot)	Hett vatten Ställ temperaturregulatorn i läget W . Vattentemperatur: 85 – 95 °C
B (boil)	Kokande vatten Vrid temperaturregulatorn medurs till läge B . Vattentemperatur: 100 °C
B (boil)	Intervalllagning Efter att ha kokat upp den en gång, vrid temperaturväljaren tillbaka ca 1/4 varv, den ska fortfarande vara i det röda området B . Vattentemperatur: 95 – 100 °C

Värmeindikatorn (blå) lyser så snart apparatens varmvattenkokare värmer upp vattnet. För intervalllagning tänds värmeindikatorn (blå) i intervaller.

Ta av / på locket på vattentanken

1. Ta tag i locket i lockhandtagen och dra locket uppåt.

FÖRSIKTIGT!

Använd en diskduk eller skyddshandskar efter användning av apparaten för att ta bort locket eftersom locket kan vara varmt.

Låt alltid enheten svalna innan du fyller på den igen.

2. Lägg locket på vattentanken för att stänga det.

Fyll vattentanken

FÖRSIKTIGT!

Vattentanken kan bara fyllas med färskt dricksvatten. Fyll på kranvatten. Håll inga andra vätskor.

1. Ta bort locket från vattentanken (kapitel „Ta av / på locket på vattentanken“).

FÖRSIKTIGT!

Risk för brännskada!

Om tanken överfylls kan det leda till läckage av varmt vatten och brännskador!

Observera maximal fyllning!

SV

2. Använd nu en behållare för att fylla vattentanken upp till "MAX" -markeringen med färskt dricksvatten.
3. Sätt på locket.

Dränering avtappningskran



1. Placera en lämplig behållare (kopp, glas, tekanna) under avtappningskranen.
2. Tryck ner avtappningsventilen och håll den intryckt.

Avtappningskran öppnas och vatten rinner ut (fig. till vänster).

3. Släpp spaken när önskad mängd vatten har tagits ut.
Avloppskranen stängs automatiskt.

Bild 3

Lagning

OBS!

Använd aldrig apparaten utan vatten. Om detta händer stängs dock värmaren automatiskt av (torrkörningsskydd). Indikatorlampan för torrkörningsskydd (röd) tänds.

I det här fallet, låt den stå i 5-10 minuter innan du fyller på den med vatten och använder den igen, tills det är svalt.

OBS!

Risk för brännskada!

När du tar bort locket för att tillsätta vatten kan ånga komma ut ur varmvattentanken, vilket kan bränna händer, armar och ansikte!

Stäng av apparaten och koppla den bort från eluttaget (dra ut stickkontakten!) Låt apparaten svalna i några minuter innan du tar bort locket försiktigt med en diskduk.

Vattenkokning

1. Använd behållaren för att fylla vattentanken med önskad mängd färskt dricksvatten (kapitel „Användningen av apparaten“ / „Fyll vattentanken“).
 2. Placera locket på vattenbehållaren,
 3. Anslut apparaten till ett lämpligt enkelt eluttag.
 4. Starta apparaten med på-/av-knappen.
- Driftlampan (blå) på av / på-brytaren börjar tändas.

5. Vrid temperaturregulatorn medurs till det läge **B**, för att slå på apparaten och koka vatten.

Kontrollampa för uppvärmning (blå) lyser.

Vattnet kokas kontinuerligt tills det avdunstar helt.

Vattenuppvärmning

1. Om vattnet bara ska värmas upp måste det kokas en gång (kapitel „**Vattenkokning**“).
2. Så snart vattnet kokar, vrid temperaturregulatorn moturs så långt det går. Värmeindikatorn (blå) slocknar och enheten stängs av. Vattnet svalnar gradvis igen om det inte tas upp och används vidare.

Intervalllagning

För energibesparande vattentillagning rekommenderar vi att du ställer in intervalllagning. Här reglerar termostaten energiförsörjningen efter behov. Apparaten stänger av värmaren när vattnet kokar och slår på den igen när vattentemperaturen faller.

1. Koka vatten en gång (kapitel „**Kokande vatten**“).
2. När vattnet kokar, vrid temperaturväljaren tills värmeindikatorn (blå) släcks. Så snart termostaten slår på värmaren igen tänds värmeindikatorn (blå) igen.
3. Stäng av apparaten efter varje användning genom att vrida temperaturregularen moturs så långt det går.
4. Tryck på strömbrytaren för att helt stänga av enheten. Driftlampan (blå) på av / på-brytaren börjar slockna.
5. Dra ut stickkontakten ur eluttaget.
6. Låt enheten svalna innan du rengör och / eller lägger den bort (kapitel „**Rengöring och avkalkning**“).

Tips för lagning av te

För att få en värdefull produkt och smak hålls te med vatten med olika temperaturer och bryggs under olika tidsperioder.

Svart te bereds med kokande, hett eller varmt vatten.

Den perfekta temperaturen för beredning av grönt te är runt 50 ° C - 70 ° C. De flesta gröna teer får sin optimala smak vid cirka 70 ° C. Ju bättre kvalitet grönt te är, desto lägre är den optimala vattentemperaturen. Högkvalitativa te bryggs i vatten vid en temperatur av 50 ° C - 60 ° C.

Örter, frukt, rooibos och kryddte ska alltid hållas med kokande vatten och bryggas i minst 5-10 minuter. Endast på detta sätt är det möjligt att få en säker livsmedelsprodukt, för i örtblandningar kan bakterier som salmonella sällan förekomma, vilka dödas genom upphettning. Om de inte är ordentligt beredda kan de utgöra en hälsorisk, särskilt i te för barn.

TIPS: Förvara alltid beredningsinformationen på tepaketet.

Lagning av teessens

Den medföljande tekannan kan förvärmas redan under vattenkokningen genom att placera den på ånginsatsen. För att förbereda essensen av te i en tekanna, gör så här:

1. Ta bort locket från vattentanken.
2. Fyll vattentanken med vatten (kapitel „Användning av apparaten“ / „Fyllning av vattentanken“).
3. Placera ångpatronen på locket.
4. Placera tekannan på ånginsatsen.
5. Koka vatten (kapitel „Vattenkokning“).
6. När vattnet kokar, vrid temperaturreglaget moturs tills värmeindikatorn (blå) slocknar (kapitel „Lagning“ / „Intervalllagning“).

TIPS!

För att förbereda grönt te bör vattnet först svalna i 5 - 6 minuter. Ta hänsyn till temperaturinformationen i avsnittet "Information om telagning"

7. För att laga teessensen, ta bort tekannan från vattentanken.

OBS!

Risk för brännskada!

Het ånga rinner ut ur vattentanken.

Hett kondensvatten kan droppa från tekannans botten.

Ta bort tekannan med en diskduk.

8. Öppna locket på tekannan försiktigt.

- Placera den bifogade tesilen i tekannan.
- För att förbereda svart te i tesilen, strö över bladte (ca 1 tesked per kopp) eller lägg en tepåse direkt i tekannan (ca 1 tepåse i ca 1-2 koppar).

Ju mer lövte eller tepåsar och ju mindre vatten hälls i tekannan, desto starkare blir teens essens (tefinsmakare gillar att brygga exakt 2,86 g te per kopp). Bättre att ta lite mer te så att essensen av teet faktiskt bildas i tekannan.

Styrkan i teessensen kan bestämmas utifrån dina preferenser. Observera infusionstiden som anges på teförpackningen, eftersom den är olika för varje typ av te.

TIPS!

Grönt te används betydligt mindre än svart te. Du tar cirka 1 g per 100 ml vatten eller 1 platt tesked per 200 ml vatten.

- Placera tekannan med tesilen under avtappningskranen.
- Häll sedan kokande vatten över teet från maskinens avtappningskran.
- Du kan hälla högst 2 liter vatten i tekannan.
- Placera tekannan med essensen av te på ångan i vattentanken igen.
Ångan i vattentanken håller teet i tekannan vid exakt den temperatur som behövs för att teet ska "sträcka sig".
- Efter nödvändig sträckningstid tar du bort tesilen (tepåsen) från vattenkokaren.
- Häll sedan önskad mängd essens från tekannan i koppen för te / kopp och fyll glaset / koppen med vatten från vattentanken.
På detta sätt kan du reglera styrkan och smaken på ditt te.
- Tekannan kan vara kvar på vattentanken när maskinen är i varmvattenläge så att du kan fylla på hett te när som helst.

Varma snabbdrycker

För att laga varma snabbdrycker, som snabbkaffe, håll den önskade mängden i en kopp och håll varmt vatten från samovaren (kapitel "**Användning av apparaten**" / "**Användning avtappningskranen**").

6 Rengöring och Avkalkning

6.1 Säkerhetsanvisningar för rengöring

- Före rengöring av apparaten ska den kopplas bort från elnätet.
- Låt apparaten torka helt.

Rengöring och Avkalkning

- Se till att vatten inte kommer in i apparaten. Doppa inte apparaten i vatten eller andra vätskor under rengöring. Använd inte högtrycksvattenstråle för att rengöra apparaten.
- Inga vassa eller metallföremål (en kniv, gaffel osv.) får användas för rengöring av apparaten. Vassa föremål kan skada apparaten och leda till olycksfall vid kontakt med strömförande delar.
- Använd inga skurmedel som innehåller lösningsmedel eller frätande rengöringsmedel för rengöring. De kan skada ytan.

6.2 Rengöring



FARA!

Risk för elektrisk stöt!

Rengör aldrig basen på samovaren under rinnande vatten.

1. Apparaten ska rengöras regelbundet på slutet av arbetsdagen eller oftare vid behov.
2. Töm vattentanken helt. Skölj den noggrant med rent vatten.
3. Rent vatten ska rinna genom avtappningskranen för att rengöra det.
4. Rengör apparatens utsida med en mjuk, fuktig trasa och torka noggrant.
5. Rengör ångaren, locket, tekannan med tesil noggrant med varmt vatten, en mjuk trasa eller svamp och ett mildt rengöringsmedel. Skölj de rengjorda elementen med rent vatten och torka sedan ordentligt med en mjuk trasa.

TIPS!

Apparaten och alla avtagbara delar som ångsats, lock, tekanna och tesil är inte diskmaskinssäkra!

6.3 Avkalkning

Olämpligt vatten kan leda till bildning av kalkavlagringar. Kalkavlagringar påverkar inte bara kvaliteten på te och vatten utan leder också till energiförluster och förkortar apparatens livslängd.

TIPS!

Vi rekommenderar att du använder filtrerat vatten för att undvika kalkavlagringar!

De första tecknen på att du behöver avkalkning är mycket ånga och långsam kokning av vattnet. Kalkavlagringar på botten av samovartanken kan leda till att enheten stängs av för tidigt.

Vi rekommenderar därför att du regelbundet avlägsnar kalkavlagringar med en avkalkningsmedel (varje 2-4 veckor), beroende på vattenkvaliteten i området och hur ofta apparaten används.

Följ nedanstående steg:

1. Fyll vattentanken med färskt dricksvatten upp till MAX-märkningen.
2. Tillsätt lämplig mängd av ett kommersiellt tillgängligt avkalkningsmedel i vattnet.

T.ex. **Avkalkare Bartscher B15-30 (artnr 190065)**.

TIPS!

Följ alltid tillverkarens instruktioner på avkalkningsmedlet på förpackningen.

3. Anslut apparaten till strömförsörjningen,
 4. Tryck på strömbrytaren för att stänga av apparaten. Kontrollampan (blå) på av / på-brytaren börjar tändas.
5. Vrid temperaturregleraren medurs så långt det går för att starta apparaten. Kontrollampan för uppvärmning tänds (blå). Lösningen kokas.
6. När lösningen kokar, vrid temperaturregulatorn moturs tills värmeindikatorn (blå) slocknar (kapitel „**Lagning**”, „**Intervalllagning**“).
 7. Lämna medlet på ett tag för att den ska göra sitt jobb.
 8. Tappa sedan lösningen genom avloppskranen i en lämplig behållare för att även frigöra avtappningskranen från kalkavlagringar (kapitel ” **Dränering avtappningskran**”)
 9. För att skölja vattentanken, passera två fyllningar med rent vatten genom den. Apparaten är nu avkalkad och redo att användas igen.

SV

7 Felsökning

Tabellen nedan innehåller beskrivningar av möjliga orsaker till och åtgärdande av driftfel som förekommer under apparatens drift. Om ett driftfel inte kan åtgärdas kontakta service.

Vänligen ange artikelnummer, modellnamn och serienummer. Dessa data finns på typskylten på apparaten.

Felsökning


Fel	Orsak	Åtgärd
Apparaten fungerar inte	Stickkontakten är inte ordentligt ansluten till ett eluttag	Anslut kontakten ordentligt.
	Skadat uttag	Anslut apparaten till ett annat eluttag
	Ingen nätspänning	Kontrollera säkringen till husanslutningen
	PÅ / AV-omkopplaren har inte aktiverats	Tryck på av / på-knappen, kontrollampan (blå) i strömbrytaren tänds
	Temperaturregulatorm har inte aktiverats	Vrid termostatregulatorm medurs så långt det går

Fel	Orsak	Åtgärd
Säkringen för husanslutningen har gått ut	För många enheter på samma krets	Minska antalet enheter i kretsen
Temperaturen är inställd men kontrolllampan (blå) tänds inte	Kontrolllampan har defekt	Kontakta återförsäljaren
	Skadat värmeelement	Kontakta återförsäljaren
Apparaten stänger av	Överhettningsskydd (torrkörningsskydd) har löst ut: inte tillräckligt med vatten eller inget vatten i vattentanken Indikatorlampan för torrkörningsskydd (röd) tänds.	Koppla bort apparaten från strömförsörjningen, låt den svalna och fyll den sedan med färskt dricksvatten
Lite eller inget vatten kommer från avtappningskranen	Täppt avtappningskran	Rengör avtappningskran
	Apparaten är förkalkad.	Avkalka apparaten

SV

8 Återvinning

Elektriska apparater

	<p>Elektriska apparater har denna symbol. Elektriska apparater skall bortskaffas och återvinnas på ett rätt och miljövänligt sätt. Elektriska apparater får inte slängas som hushållsavfall. Koppla bort apparaten från elnätet och avlägsna anslutningskabeln från apparaten.</p>
---	--

Elektriska apparater skall lämnas till bestämda insamlingsställen.